



MÜLTECİ KORUMA BAŞVURUSU SAHİPLERİ İÇİN ÖNEMLİ BİLGİLER

Bu belge, mülteci koruma başvurunuzla ilgili önemli bilgileri içermekte ve aşağıda belirtilenler dahil bilmeniz gereken bazı noktaları hatırlatmaktadır:

1. Ücreti tarafınızdan karşılanmak üzere sizi temsil edecek bir hukuki danışmanın yardımından faydalanma hakkınız vardır. Bu iş için seçtiğiniz hukuki danışmanın duruşma gününüz için belirlenen tarihte mahkemede hazır bulunması gereklidir.
2. Mülteci koruma başvurunuzu destekleyebilecek her türlü belgeyi temin etmek ve bu belgeleri Mülteci Koruma Şubesi (RPD) ve Kanada Göçmenlik ve Mülteci Kurulu'na (IRB) iletmek sizin sorumluluğunuzdadır. Bu destekleyici belgeleri hiç vakit kaybetmeden temin etmeniz gerekmektedir.

BAŞVURULARIN YAPILMASI

Mülteci koruma başvurunuzu herhangi bir sınır giriş kapısında (havaalanı, liman ya da Kanada-ABD sınırı) veya yurtiçi bir ofiste (Kanada sınırları içinde) Kanada Sınır Güvenliği Hizmetleri (CBSA) veya Kanada Göçmenlik, Mülteci ve Vatandaşlık Bakanlığı (IRCC) yetkili memurlarına sözlü olarak iletebilirsiniz. Yetkili memurlar, iltica talebinizin duruşmada dinlenmek üzere Mülteci Koruma Şubesi'ne (RPD) sevk edilip edilmeyeceğine karar verecektir. Mülteci Koruma Şubesi'ne sevk edilecek başvurunuz için size *Sevk Onay Belgesi (Confirmation of Referral)* verilecektir. İleriki bir tarihte de duruşmanızın gününü, yerini ve saatini bildiren *Duruşma Tebligatı (Notice to Appear)* elinize geçecektir.

BAŞVURU NEDENİ FORMU (BASIS OF CLAIM FORM)

Tüm başvuru sahiplerinin Başvuru Nedeni Formu (BOC form) doldurup RPD'ye sunmaları gereklidir. Başvurunuzu yurtiçi bir ofiste yapmanız halinde BOC formunu RPD'ye iletmek üzere orada bulunan yetkili memura vermeniz gerekmektedir. Başvurunuzu bir sınır giriş kapısında yapmanız halinde ise yetkili memur BOC formunu doldurulmak üzere size verecektir. **Doldurulmuş BOC formunu, başvurunuzun RPD'ye sevk edildiği tarihten itibaren en geç 15 takvim günü içinde RPD'ye iletmemiz gereklidir. Bu formu, Kanada içinde başka bir yere taşıyorsanız bile Sevk Onay belgenizde (Confirmation of Referral) belirtilen RPD ofisinin adresine göndermeniz gerekmektedir.** BOC formunuzu belirtilen bu son tarihten önce RPD'ye sunmadığınız takdirde bunun nedenlerini açıklamak üzere özel bir duruşmada hazır bulunmanız istenecektir. Bu özel duruşmada hazır bulunmazsanız veya geçerli bir sebep gösteremezseniz başvurunuzdan vazgeçmiş sayılırsınız. BOC formunuzu zamanında sunamamanız halinde katılacağınız duruşmanın günü, yeri ve saati hakkındaki bilgileri, başvurunuzu bir sınır giriş kapısında yaptıysanız *Sevk Onay (Confirmation of Referral)* formunda bulabilirsiniz.

DURUŞMA TARİHİNİN BELİRLENMESİ

İleriki bir tarihte duruşmanızın gününü, yerini ve saatini bildiren *Duruşma Tebligatı (Notice to Appear)* elinize geçecektir. Duruşmada hazır bulunmazsanız, bunun nedenini açıklamak üzere özel bir duruşmaya katılmanız istenecektir. Özel duruşmanın günü, saati ve yeri ile ilgili bilgi ve başvurudan vazgeçmiş sayılma konusunda bilinmesi gerekenler *Duruşma Tebligatında (Notice to Appear)* belirtilecektir. Özel duruşmada hazır bulunmazsanız veya duruşmaya katılmayıp için geçerli bir sebep gösteremezseniz başvurunuzdan vazgeçmiş sayılırsınız. RPD'nin sizi başvurunuzdan vazgeçmiş sayması halinde başvuru sürecine devam etmenize ve gelecekte tekrar iltica başvurusunda bulunmanıza izin verilmeyecektir.

DURUŞMANIZ

Duruşmalar genellikle sabah veya öğlen oturumları olarak yarım gün sürecek şekilde programlanır. Duruşmalar kişiye özel ve gizlidir. Duruşmanız bir RPD üyesi tarafından karara bağlanır. RPD üyeleri, mülteci koruma konusunda özel eğitim almış karar vericilerdir. Duruşmalar bizzat yüz yüze veya üyenin başka bir yerde olması halinde video konferans yoluyla yapılır. Duruşmanızda ifade vermeniz ve hem RPD üyesi hem de hukuki danışmanın sorularına cevap vermeniz istenecektir. IRCC (Kanada Göçmenlik, Mülteci ve Vatandaşlık Bakanlığı) veya CBSA (Kanada Sınır Güvenliği Hizmetleri) yetkililerinin duruşmanıza katılması halinde Bakanlık avukatı da size soru yöneltecektir. Şahitleriniz varsa, onlar da ifade verecektir. Sizin ve varsa şahitlerin ifadelerinden sonra RPD üyesi, neden **İnsani Statüde Mülteci (Convention refugee)** ya da **korumaya muhtaç kişi** statüsünde değerlendirilmek istediğinizi sizin veya hukuki danışmanınızın açıklamasını isteyecektir:

- İrkiniz, dininiz, milliyetiniz sebebiyle veya belirli bir sosyal gruba ya da politik görüşe dahil olmanız gerekçesiyle kendi ülkenizde zulüm ve işkenceye maruz kalacağınız konusunda sağlam temellere dayanan bir endişeniz varsa, **İnsani Statüde Mülteci (Convention refugee)** olarak değerlendirilirsiniz.
- Kendi ülkenize geri gönderildiğiniz takdirde şahsınıza yönelik işkence tehlikesi, hayati tehlike veya insanlık dışı uygulama ya da cezaya uğrama riski bulunuyor ise, **korumaya muhtaç kişi** olarak değerlendirilirsiniz.

KARAR

RPD üyesi, başvurunuzla ilgili kararı duruşmanızın sonunda size açıklayabileceği gibi bekleyip kararı size posta ile de bildirebilir. Kararı ve başvurunuzun kabul veya reddedilme sebeplerini gösteren yazılı bir Karar Bildirisi de (Notice of Decision) tarafınıza gönderilecektir. Başvurunuz reddedildiyse, Mülteci Temyiz Şubesi'ne (RAD) veya Federal Mahkeme'ye temyiz başvurusunda bulunup bulunamayacağınız da Karar Bildirisinde belirtilecektir.

DURUŞMA YERİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ

Başvurunuzu bir sınır giriş kapısında yapıyorsanız, BOC formunu göndermeniz gereken adres ve duruşmanızın nerede yapılacağı *Sevk Onay (Confirmation of Referral)* formunda belirtilecektir. Taşınmayı planlıyor ve duruşma yerinizi başka bir şehre aldırmanız istiyorsanız, talebinizi yazılı olarak bildirmeniz gerekir. Bu amaçla, IRB web sitesinde (<http://www.cisr-irb.gc.ca/>) bulunan formu doldurabilirsiniz. Yazılı talebinizin duruşmanızdan en az 20 gün önce RPD'ye ulaşması gereklidir. Yer değişikliği talebini kabul edip etmeme kararı RPD üyeleri tarafından verilir, yani talepler otomatik olarak kabul edilmemektedir. Karar size bildirilene kadar *Sevk Onay (Confirmation of Referral)* belgenizde belirtilen ofisle iletişim halinde olmaya ve belgelerinizi bu ofise göndermeye devam etmelisiniz. Duruşma tarihiniz belirlenmişse ve talebinize bu tarihten önce herhangi bir cevap alamazsanız, *Duruşma Tebligatında (Notice to Appear)* belirtilen duruşma yerine gitmeli ve duruşmanız için hazır olmalısınız.

DURUŞMA GÜNÜNÜN VEYA SAATİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ

Duruşmanızın gün veya saatinin değiştirilmesini istiyorsanız, talebinizi yazılı olarak bildirmeniz gereklidir. Yazılı talebiniz, talep sebebiniz sağlık sorunu veya acil durum kaynaklı olmadığı sürece duruşmanızdan en az üç iş günü önce RPD'ye ulaşmalıdır. RPD duruşmanın gün veya saatinde değişiklik yapılmasını, sadece sağlık sorunu ve kontrolünüz dışındaki olaylar gibi istisnai durumlarda kabul eder. Talebinize duruşma tarihinden önce herhangi bir cevap alamazsanız, *Duruşma Tebligatında (Notice to Appear)* belirtilen gün ve saatte duruşma yerine gitmeli ve duruşmanız için hazır bulunmalısınız.

SAĞLIK RAPORLARI

Duruşmaya katılmamanız veya BOC formunu doldurmak için tanınan süreyi uzatmak ya da sağlık sorunu nedeniyle duruşmanızın gün, yer veya saatinde değişiklik yapmak için başvuruda bulunmanız halinde sağlık raporu sunmanız gereklidir. Sağlık raporu, tarihli ve kolay okunabilen asıl belge olmalıdır. Sağlık raporu, bir doktor (veya yetkili diğer bir sağlık görevlisi) tarafından imzalanmış olmalı, doktorun isim ve adresi de rapora yazılmış veya kaşelenmiş olmalıdır. Sağlık raporu ayrıca başvurunuza hangi tarihte kaldığınız yerden devam edebileceğinizi belirtmeli ve sağlık sorunuyla ilgili ayrıntılı bilgiyi (hastalığın isminin özellikle belirtilmesine gerek yoktur) içermelidir. Bu iş için kullanılabileceğiniz sağlık formunu IRB web sitesinde (<http://www.cisr-irb.gc.ca>) bulabilirsiniz.

İLETİŞİM BİLGİLERİ

İletişim bilgilerinizde bir değişiklik olursa, bu değişikliği hemen IRB ve IRCC ve/veya CBSA'ya yazılı olarak bildirmeniz gereklidir. Doğru iletişim bilgileriniz elimizde olmazsa, size ulaşmamız mümkün olmayacaktır. Bu da başvurunuzdan vazgeçmiş sayılmanıza neden olabilecektir. RPD'nin sizi başvurunuzdan vazgeçmiş sayması halinde başvuru sürecine devam etmenize ve gelecekte tekrar iltica başvurusunda bulunmanıza izin verilmeyecektir.

HUKUKİ DANIŞMAN

Ücreti tarafınızdan karşılanmak üzere **sizi temsil edecek bir hukuki danışmanın** (avukat veya göçmenlik danışmanı gibi) **yardımdan faydalanabilir** ya da hukuki danışman olmaksızın kendinizi temsil edebilirsiniz. Eyalet hukuki yardım ofislerinin yardımdan faydalanma hakkınız da olabilir.

Hukuki danışmanınız yoksa ve bir hukuki danışmanın yardımdan faydalanmak istiyorsanız, bunu en kısa zamanda yapmanız gereklidir.

Hukuki danışmanınız bu iş için ücret (veya başka bir karşılık) talep ediyorsa, kendisi Hukuki Danışman İletişim Bilgileri Formunu (Counsel Contact Information Form) doldurmalıdır.

Yetkili bir kuruma **üye olmayan bir hukuki danışmanın** sizi temsil edebilmesi için bu işten ücret almıyor olması gereklidir. Bu durumda siz ve danışmanınız Ücretsiz ve Bedelsiz Temsil Bildirimi (Notice of Representation Without a Fee or Other Consideration) formunu doldurmalıdır.

Hukuki danışman tuttuğunuz veya hukuki danışmanınızı değiştirdiğiniz takdirde kendisinin isim, adres, telefon numarası, faks numarası ve e-posta adresini hemen RPD ve IRCC ve/veya CBSA'ya yazılı olarak bildirmeniz gereklidir.

Hukuki danışmanınızı duruşma gününüz belli olduktan sonra tutarsanız, kendisinin belirlenen tarihte duruşmada hazır bulunması gereklidir. RPD genellikle hukuki danışmanların katılmaması gerekçesiyle duruşma gün veya saatinde herhangi bir değişiklik yapmamaktadır.

Hukuki danışmanınızı değiştirirseniz, yeni hukuki danışmanınıza başvurunuzla ilgili tüm evrakları vermeniz gereklidir. Buna önceki hukuki danışmanınıza siz, RPD veya başka bir kurum tarafından verilmiş olan evraklar da dahildir.

BELGE VE ŞAHİTLERİN KULLANIMI

Polis raporları, sağlık kayıtları ve gazete makaleleri gibi başvurunuzu destekleyebilecek **her türlü belgeyi edinmeniz ve sunmanız gereklidir**. Duruşmada kullanmak istediğiniz belgelerin duruşma tarihinizden en az 10 gün önce RPD'nin eline geçmesini sağlamalısınız. Belgenin aslını duruşmanın başında sunmanız gereklidir. Birden fazla belge sunuyorsanız, belgelerin bir listesini eklemeniz ve belgeler tek bir belgeymiş gibi her sayfayı arka arkaya numaralamanız gereklidir.

İngilizce veya Fransızca dışındaki dillerde yazılmış belgelerin onaylı İngilizce veya Fransızca tercümelerini de sunmanız gerekir.

Şahidiniz varsa, bu şahit hakkındaki gerekli bilgilerin (iletişim bilgisi ve ifadelerinin ne olacağı da dahil) duruşma tarihinizden en az 10 gün önce RPD'nin eline geçmesi gereklidir.

KİMLİK BELGELERİ

Kimliğinizi gösteren belgeleri sunmanız gereklidir. Bu belgelerin asılları duruşmada sunulmalıdır. Bu belgeleri sunamamanız halinde, bunun nedenini ve belgeleri edinmek için ne gibi girişimlerde bulunduğunuzu açıklamalısınız.

DİL VE TERCÜMAN TALEBİ

Duruşmanız, seçmiş olduğunuz resmi dilde (İngilizce veya Fransızca) yapılacaktır.

Talebiniz halinde istediğiniz bir dilde/lehçede çeviri hizmeti sağlanacaktır.

Duruşmanın yapılacağı resmi dili değiştirmek isterseniz, bu isteğinizi duruşma tarihinizden en az 10 gün önce RPD, IRCC ve/veya CBSA'ya bildirmeniz gereklidir.

Çeviri hizmeti sağlanacak dili/lehçeyi değiştirmek isterseniz, bu isteğinizi duruşma tarihinizden en az 10 gün önce RPD'ye yazılı olarak bildirmeniz gereklidir.

ULUSAL DOKÜMANTASYON PAKETLERİ

Göçmenlik ve Mülteci Kurulu (IRB), mülteci koruma başvuru sahiplerinin geldikleri ülkeler için Ulusal Dokümantasyon Paketleri (NDP) hazırlamaktadır. RPD, başvuru sürecinizde bu paketleri göz önünde bulunduracağından ülkeniz için hazırlanmış Ulusal Dokümantasyon Paketinde bulunan belgeleri incelemeniz gereklidir. Bu belgeler arasında uluslararası kuruluşlar tarafından hazırlanmış insan hakları raporları gibi ülke koşulları hakkında bilgi içeren belgeler bulunmaktadır. Duruşmanızdan önce IRB web sitesini ziyaret ederek Ulusal Dokümantasyon Paketinin en yeni versiyonunu incelemelisiniz. Ulusal Dokümantasyon paketi ve diğer bilgileri IRB web sitesinde (<http://www.cisr-irb.gc.ca>) bulabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için lütfen *Başvuru Kılavuzunu (Claimant's Guide)* inceleyin veya aşağıda adresleri belirtilen kayıt ofislerinden biriyle iletişim kurun:

RPD KAYIT OFİSLERİ

Eastern Region

Montréal
Guy-Favreau Complex
200 René-Lévesque Blvd. West
East Tower, Room 102
Montreal, Quebec H2Z 1X4
Telephone: 514-283-7733 or
1-866-626-8719
Fax: 514-283-0164

Central Region

Toronto
74 Victoria Street, Suite 400
Toronto, Ontario M5C 3C7
Telephone: 416-954-1000
Fax: 416-954-1165

Western Region

Vancouver
300 West Georgia Street,
Suite 1600
Vancouver, BC V6B 6C9
Telephone: 604-666-5946 or
1-866-787-7472
Fax: 604-666-3043